

SVENSK STANDARD

SS-EN 12464-1:2011



Fastställt/Approved: 2011-06-23
Publicerad/Published: 2011-07-06
Utgåva/Edition: 2
Språk/Language: engelska/English
ICS: 12.020; 91.160.10

Ljus och belysning – Belysning av arbetsplatser – Del 1: Arbetsplatser inomhus

Light and lighting – Lighting of work places – Part 1: Indoor work places

Denna standard är såld av
SEK Svensk Elstandard som även lämnar
allmänna upplysningar om svensk och utländsk standard.
Postadress: SEK, Box 1284, 164 29 Kista
Telefon: 08-444 14 00.
E-post: sek@elstandard.se Internet: www.elstandard.se

Standarder får världen att fungera

SIS (Swedish Standards Institute) är en fristående ideell förening med medlemmar från både privat och offentlig sektor. Vi är en del av det europeiska och globala nätverk som utarbetar internationella standarder. Standarder är dokumenterad kunskap utvecklad av framstående aktörer inom industri, näringsliv och samhälle och befrämjar handel över gränser, bidrar till att processer och produkter blir säkrare samt effektiviserar din verksamhet.

Delta och påverka

Som medlem i SIS har du möjlighet att påverka framtida standarder inom ditt område på nationell, europeisk och global nivå. Du får samtidigt tillgång till tidig information om utvecklingen inom din bransch.

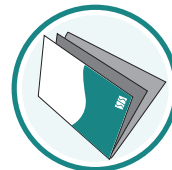
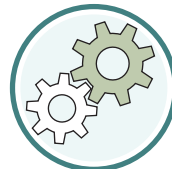
Ta del av det färdiga arbetet

Vi erbjuder våra kunder allt som rör standarder och deras tillämpning. Hos oss kan du köpa alla publikationer du behöver – allt från enskilda standarder, tekniska rapporter och standardpaket till handböcker och onlinetjänster. Genom vår webbtjänst e-nav får du tillgång till ett lättnavigerat bibliotek där alla standarder som är aktuella för ditt företag finns tillgängliga. Standarder och handböcker är källor till kunskap. Vi säljer dem.

Utveckla din kompetens och lyckas bättre i ditt arbete

Hos SIS kan du gå öppna eller företagsinterna utbildningar kring innehåll och tillämpning av standarder. Genom vår närhet till den internationella utvecklingen och ISO får du rätt kunskap i rätt tid, direkt från källan. Med vår kunskap om standarders möjligheter hjälper vi våra kunder att skapa verklig nytta och lönsamhet i sina verksamheter.

Vill du veta mer om SIS eller hur standarder kan effektivisera din verksamhet är du välkommen in på www.sis.se eller ta kontakt med oss på tel 08-555 523 00.



Standards make the world go round

SIS (Swedish Standards Institute) is an independent non-profit organisation with members from both the private and public sectors. We are part of the European and global network that draws up international standards. Standards consist of documented knowledge developed by prominent actors within the industry, business world and society. They promote cross-border trade, they help to make processes and products safer and they streamline your organisation.

Take part and have influence

As a member of SIS you will have the possibility to participate in standardization activities on national, European and global level. The membership in SIS will give you the opportunity to influence future standards and gain access to early stage information about developments within your field.

Get to know the finished work

We offer our customers everything in connection with standards and their application. You can purchase all the publications you need from us - everything from individual standards, technical reports and standard packages through to manuals and online services. Our web service e-nav gives you access to an easy-to-navigate library where all standards that are relevant to your company are available. Standards and manuals are sources of knowledge. We sell them.

Increase understanding and improve perception

With SIS you can undergo either shared or in-house training in the content and application of standards. Thanks to our proximity to international development and ISO you receive the right knowledge at the right time, direct from the source. With our knowledge about the potential of standards, we assist our customers in creating tangible benefit and profitability in their organisations.

If you want to know more about SIS, or how standards can streamline your organisation, please visit www.sis.se or contact us on phone +46 (0)8-555 523 00



Europastandarden EN 12464-1:2011 gäller som svensk standard. Detta dokument innehåller den officiella engelska versionen av EN 12464-1:2011.

Denna standard ersätter SS-EN 12464-1, utgåva 1.

The European Standard EN 12464-1:2011 has the status of a Swedish Standard. This document contains the official version of EN 12464-1:2011.

This standard supersedes the Swedish Standard SS-EN 12464-1, edition 1.

© Copyright/Upphovsrätten till denna produkt tillhör SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sverige. Användningen av denna produkt regleras av slutanvändarlicensen som återfinns i denna produkt, se standardens sista sidor.

© Copyright SIS, Swedish Standards Institute, Stockholm, Sweden. All rights reserved. The use of this product is governed by the end-user licence for this product. You will find the licence in the end of this document.

Uppllysningar om sakinnehållet i standarden lämnas av SIS, Swedish Standards Institute, telefon 08-555 520 00. Standarder kan beställas hos SIS Förlag AB som även lämnar allmänna uppllysningar om svensk och utländsk standard.

Information about the content of the standard is available from the Swedish Standards Institute (SIS), telephone +46 8 555 520 00. Standards may be ordered from SIS Förlag AB, who can also provide general information about Swedish and foreign standards.

Denna standard är framtagen av kommittén för Belysning, SIS/TK 380/AG 3.

Har du synpunkter på innehållet i den här standarden, vill du delta i ett kommande revideringsarbete eller vara med och ta fram andra standarder inom området? Gå in på www.sis.se - där hittar du mer information.

English Version

Light and lighting - Lighting of work places - Part 1: Indoor work places

Lumière et éclairage - Eclairage des lieux de travail - Partie
1: Lieux de travail intérieurs

Licht und Beleuchtung - Beleuchtung von Arbeitsstätten -
Teil 1: Arbeitsstätten in Innenräumen

This European Standard was approved by CEN on 14 April 2011.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

	Page
Foreword.....	4
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	7
4 Lighting design criteria	8
4.1 Luminous environment	8
4.2 Luminance distribution	9
4.2.1 General.....	9
4.2.2 Reflectance of surfaces	9
4.2.3 Illuminance on surfaces	9
4.3 Illuminance	10
4.3.1 General.....	10
4.3.2 Scale of illuminance	10
4.3.3 Illuminances on the task area.....	10
4.3.4 Illuminance on the immediate surrounding area.....	12
4.3.5 Illuminance on the background area	12
4.3.6 Illuminance uniformity	12
4.4 Illuminance grid	13
4.5 Glare.....	14
4.5.1 General.....	14
4.5.2 Discomfort glare	14
4.5.3 Shielding against glare	15
4.5.4 Veiling reflections and reflected glare.....	15
4.6 Lighting in the interior space	15
4.6.1 General.....	15
4.6.2 Mean cylindrical illuminance requirement in the activity space.....	16
4.6.3 Modelling	16
4.6.4 Directional lighting of visual tasks	16
4.7 Colour aspects	16
4.7.1 General.....	16
4.7.2 Colour appearance	17
4.7.3 Colour rendering.....	17
4.8 Flicker and stroboscopic effects.....	17
4.9 Lighting of work stations with Display Screen Equipment (DSE)	18
4.9.1 General.....	18
4.9.2 Luminaire luminance limits with downward flux.....	18
4.10 Maintenance factor	19
4.11 Energy efficiency requirements	20
4.12 Additional benefits of daylight	20
4.13 Variability of light.....	20
5 Schedule of lighting requirements.....	20
5.1 Composition of the tables.....	20
5.2 Schedule of interior areas, tasks and activities	21
5.3 Lighting requirements for interior areas, tasks and activities	23
6 Verification procedures.....	47

	Page
6.1 General	47
6.2 Illuminances	48
6.3 Unified Glare Rating	48
6.4 Colour rendering and colour appearance	48
6.5 Luminaire luminance	48
6.6 Maintenance schedule	48
Annex A (informative) Typical values of grid point spacing	49
Annex B (informative) A-deviation	50
Bibliography	51
Index of interior areas, tasks and activities	52

Foreword

This document (EN 12464-1:2011) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 169 "Light and lighting", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2011, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2011.

This document supersedes EN 12464-1:2002.

The main technical changes in this revision are:

- importance of daylight is taken into account: Requirements for lighting are generally applicable independent if provided by artificial lighting, daylight or a combination of both;
- specification of a minimum illuminance on walls and ceilings;
- specification of cylindrical illuminance and detailed information on modelling;
- uniformity of illuminance is assigned to tasks and activities;
- definition of "background area" and lighting specification for this area;
- definition of an illuminance grid is in accordance with EN 12464-2;
- new luminance limits are set for luminaires used with Display Screen equipment (DSE), the description of display screens is according ISO 9214-307.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Introduction

Adequate and appropriate lighting enables people to perform visual tasks efficiently and accurately. The degree of visibility and comfort required in a wide range of work places is governed by the type and duration of the activity.

It is important that all clauses of this European Standard are followed although the specific requirements are tabulated in the schedule of lighting requirements (see Clause 5).

1 Scope

This European Standard specifies lighting requirements for humans in indoor work places, which meet the needs for visual comfort and performance of people having normal ophthalmic (visual) capacity. All usual visual tasks are considered, including Display Screen Equipment (DSE).

This European Standard specifies requirements for lighting solutions for most indoor work places and their associated areas in terms of quantity and quality of illumination. In addition recommendations are given for good lighting practice.

This European Standard does not specify lighting requirements with respect to the safety and health of people at work and has not been prepared in the field of application of Article 153 of the EC treaty, although the lighting requirements, as specified in this European Standard, usually fulfil safety needs. Lighting requirements with respect to the safety and health of workers at work can be contained in Directives based on Article 153 of the EC treaty, in national legislation of member states implementing these directives or in other national legislation of member states.

This European Standard neither provides specific solutions, nor restricts the designers' freedom from exploring new techniques nor restricts the use of innovative equipment. The illumination can be provided by daylight, artificial lighting or a combination of both.

This European Standard is not applicable for the lighting of outdoor work places and underground mining or emergency lighting. For outdoor work places, see EN 12464-2 and for emergency lighting, see EN 1838 and EN 13032-3.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

EN 12193, *Light and lighting — Sports lighting*

EN 12464-2, *Light and lighting — Lighting of work places — Part 2: Outdoor work places*

EN 12665, *Light and lighting — Basic terms and criteria for specifying lighting requirements*

EN 13032-1, *Light and lighting — Measurement and presentation of photometric data of lamps and luminaires — Part 1: Measurement and file format*

EN 13032-2, *Light and lighting — Measurement and presentation of photometric data of lamps and luminaires — Part 2: Presentation of data for indoor and outdoor work places*

EN 15193, *Energy performance of buildings — Energy requirements for lighting*

EN ISO 9241-307, *Ergonomics of human-system interaction — Part 307: Analysis and compliance test methods for electronic visual displays (ISO 9241-307:2008)*

EN ISO 9680:2007, *Dentistry — Operating lights (ISO 9680:2007)*

ISO 3864-1, *Graphical symbols — Safety colours and safety signs — Part 1: Design principles for safety signs in workplaces and public areas*